



C. Pierre ZALESKI  
Président de la Société Historique et Littéraire Polonaise / SHLP

et

Teresa Janina CZEKAJ

Présidente de l'Association des Artistes Musiciens Polonais en France / AAMPF

vous invitent au concert organisé par l'Association des Artistes Musiciens Polonais en France



le jeudi **18 octobre 2018** à 19h00  
à la **Bibliothèque Polonaise de Paris**  
6, quai d'Orléans - 75004 Paris / Métro : Pont-Marie, Saint-Paul ou Jussieu

## FLAMME DE L'INDEPENDANCE

# LESZEK BRODOWSKI - ALTO JAKUB TCHÓRZEWSKI - PIANO



**Participation aux frais**

En raison du nombre de places limité, la réservation est conseillée  
par téléphone : **01 55 42 91 87** ou par e-mail : [evenements.shlp@bplp.fr](mailto:evenements.shlp@bplp.fr)

**Nous accueillons le public jusqu'à 18h55**



# FLAMME DE L'INDEPENDANCE

**Leszek BRODOWSKI**  
alto

**Jakub TCHÓRZEWSKI**  
piano

**Leszek Brodowski** et **Jakub Tchorzewski** se sont rencontrés en Italie. Tous les deux ont fait leurs études à L'Académie de Musique (Université Frédéric Chopin) à Varsovie, rien donc d'étonnant que leurs interprétations communes sont marquées par une compréhension mutuelle particulière. Deux solistes internationaux avec deux carrières bien affirmées et couronnées par un florilège des enregistrements unanimement salués par la critique musicale se rencontrent cette fois-ci dans un programme qui relie la liberté créatrice à la douleur de l'exil. Sans oublier l'anniversaire de la mort de Frédéric Chopin survenue il y a 169 ans.

Nous allons donc entendre la sonate pour violoncelle et piano de l'insoumis **Beethoven**, quelques préludes pour piano de Roman **Palester**, compositeur polonais exilé à Munich et à Paris et dont la musique a été interdite en Pologne jusqu'en 1977, le tout couronné par la dernière œuvre éditée du vivant de **Chopin** – sa sonate pour violoncelle et piano op. 65. L'auteur de ces transcriptions – **Leszek Brodowski**, toujours soucieux d'enrichir le répertoire pour l'alto, si tardivement considéré comme un instrument concertant.

Ce concert s'inscrit dans la commémoration du 100ème anniversaire de l'indépendance de la Pologne et est soutenu par la Section Consulaire de l'Ambassade de Pologne à Paris.

## Programme

**Ludwig van Beethoven**  
(1770-1827)

**Sonate pour violoncelle et piano op. 5 n°2**

*Adagio sostenuto ed espressivo / Allegro molto più tosto presto*  
*Rondo Allegro*

*Transcription : Leszek Brodowski*

**Roman Palester**  
(1907-1989)

**Préludes (1954)**

*N° 1 Lento grave*  
*N° 3 Lento espressivo*  
*N°5 Larghetto*  
*N°6 Largo pesante*

**Frédéric Chopin**  
(1810-1849)

**Sonate en sol mineur pour violoncelle et piano op. 65**

*Allegro moderato*  
*Scherzo*  
*Largo*  
*Finale. Allegro*

*Transcription : Leszek Brodowski*